

## JWA - Air Shield Walker

### EN ANKLE/FOOT ORTHOSIS

### DE FUßGELENK-/FUßORTHESE

### FR ORTHÈSE DE CHEVILLE/PIED

### ES ORTESIS DE TOBILLO/PIE

### IT ORTESI DI CAVIGLIA/PIEDE

### NL ENKEL-/VOETORTHESE

### DK ANKEL-/FODORTOSE

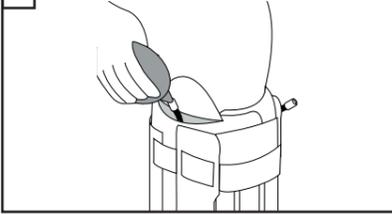
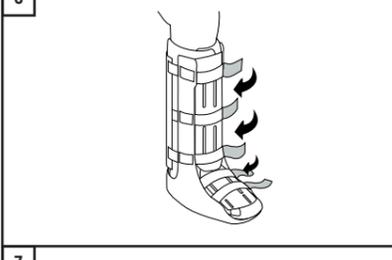
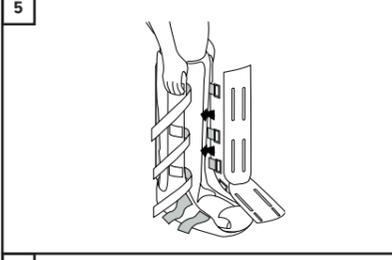
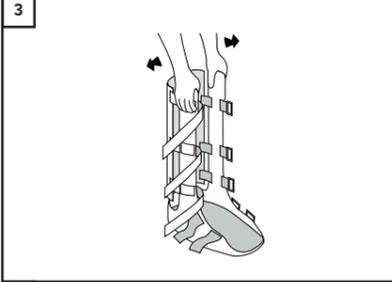
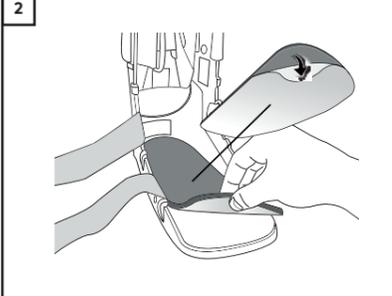
### FI NILKKA-JALKATERÄORTOOSI

### SE ORTOS, FOT/FOTLED

### NO ORTOSE, ANKEL/FOT

### PL ORTEZA GOLEŃ/STOPA

### GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΑΣΤΡΑΓΑΛΟΥ/ΠΟΔΙΟΥ



#### ENGLISH

#### Product Description

A lightweight low profile walker boot with independently adjustable dual airbags.

#### Usage Information (See diagram)

- When applying walker for first time open all straps and remove liner. Apply liner ensuring the heel is pushed fully into the liner. Fasten hook closures on foot and leg sections ensuring they are snug.
- The insole can be removed if you wish to insert your own custom insole or modification. To use the existing insole, please remove adhesive backing as shown and fix securely in position.
- Pull uprights apart and place foot/liner into walker ensuring heel is against posterior border of walker. Uprights should be aligned with mid ankle and lower leg.
- Apply pressure to ensure uprights are fixed to liner.
- Using hook attachments fix front plastic shield to front of liner.
- Fasten straps, from toes up, ensuring they are firm but not too tight.
- Use hand pump provided. Ensure correct side of pump is used- marked IN for inflation & OUT for deflation. Push the pump well into the valve positioned on the medial and lateral side of the walker and press the pump to inflate to the required level ensuring patient feedback is used to determine comfort.

#### Indications for Use

- Foot and ankle conditions that benefit from motion restriction.
- Stable foot fractures.
- Tendon or ligamentous sprain.
- Post-operative and rehab phase.
- Lower extremity soft tissue injuries.

#### Contraindications

- Not suitable for unstable fractures or fractures of the upper part of the tibia or fibula.
- Do not apply the product in direct contact with broken skin.

#### Warnings and Precautions

- We recommend the initial fitting of this brace be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.
- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the brace.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the brace may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the brace is not being worn or when being washed.

#### Washing and Care Instructions

- Remove liner from boot.
- Hand wash liner with mild detergent.
- Do not ring or tumble dry, leave to air dry flat.
- Wipe down the shell with clean damp cloth and mild detergent and allow to air dry.

#### Product Family Composition

Polypropylene, Polyester, PU, EVA, Nylon, PVC, Steel, POM.

#### Natural Rubber - diagram 8 only.

#### Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

#### Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

#### Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

#### DEUTSCH

#### Produktbeschreibung

Eine leichte, flache Gehorthese mit unabhängig einstellbaren doppelten Luftkissen.

#### Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

- Öffnen Sie beim Anziehen der Orthese zum ersten mal alle Gurte und entfernen Sie die Einlage. Bringen Sie die Einlage an und achten Sie dabei darauf, dass die Ferse vollständig in die Einlage gedrückt wird. Befestigen Sie die Klettverschlüsse an den Fuß- und Beinabschnitten und stellen Sie sicher, dass diese eng anliegen.
- Die Einlage kann entfernt werden, wenn Sie Ihre eigene benutzerdefinierte Einlage oder Modifikation einlegen möchten. Um die bestehende Einlage zu verwenden, entfernen Sie bitte die selbstklebende Rückseite wie dargestellt und befestigen Sie diese sicher in Position.
- Ziehen Sie die Stützen ab und stecken Sie Fuß/Einlage in die Orthese und achten Sie dabei darauf, dass die Ferse gegen die hintere Wand der Orthese aufliegt. Stützen sollten mit dem mittleren Knöchel und dem unteren Bein ausgerichtet sein.
- Üben Sie Druck aus, um sicherzustellen, dass die Stützen an der Einlage befestigt sind.
- Befestigen Sie mit den Klettverschlüssen die vordere Kunststoffschale an der Vorderseite der Einlage.
- Ziehen Sie die Gurte an, von den Zehen bis nach oben, indem Sie sicherstellen, dass diese fest angezogen sind, aber nicht zu fest.
- Verwenden Sie die bereitgestellte Handpumpe. Stellen Sie sicher, dass die richtige Seite der Pumpe verwendet wird - EIN für Aufblasen und AUS für Ablassen. Drücken Sie die Pumpe gut in das auf der medialen und lateralen Seite der Gehorthese positionierte Ventil und drücken Sie die Pumpe, um auf den erforderlichen Stand aufzublasen. Beachten Sie dabei, dass die Aussagen des Patienten beachtet werden, um eine bequeme Einstellung sicherzustellen.

#### Indikationen für den Einsatz

- Fuß- und Knöchelerkrankungen, die von einer Bewegungseinschränkung profitieren.
- Stabile Fußbrüche.
- Sehnen- oder Bänderrisse.
- Postoperative und Rehabilitationsphase.
- Weichgewebeverletzungen der unteren Gliedmaßen.

#### Gegenanzeigen

- Nicht geeignet für instabile Brüche oder Brüche des oberen Bereichs des Schienbeins oder des Wadenbeins.
- Bringen Sie das Produkt nicht in direktem Kontakt mit beschädigter Haut an.

#### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Stütze von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Stütze sicherzustellen.
- Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremen oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
- Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
- Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
- Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
- Die Langlebigkeit der Stütze könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu vermeiden, sollten die Klettverschlüsse immer angezogen sein, wenn die Stütze nicht getragen oder wenn sie gewaschen wird.

#### Wasch- und Pflegehinweise

- Entfernen Sie die Einlage aus der Orthese.
- Waschen Sie die Einlage von Hand mit einem milden Reinigungsmittel.
- Nicht in einem Trockner trocknen, sondern an der Luft trocknen lassen.
- Die Schale mit einem sauberen feuchten Lappen und mildem Reinigungsmittel abwischen und an der Luft trocknen lassen.

#### Zusammensetzung der Produktfamilie

Polypropylen, Polyester, PU, EVA, Nylon, PVC, Stahl, POM.

#### Naturkautschuk - Diagramm 8 nur.

#### Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

#### Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

#### Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

#### FRANÇAIS

#### Description du produit

Une botte de marche légère basse avec deux airbags réglables indépendamment.

#### Information d'utilisation (Voir diagramme)

- Lorsque vous utilisez la botte de marche pour la première fois, ouvrez toutes les sangles et retirez la doublure. Placez la doublure en veillant à ce que le talon soit complètement enfoncé dans la doublure. Fixez les fermetures crochetées sur les sections des pieds et des jambes en vous assurant qu'elles sont bien ajustées.
- La semelle intérieure peut être retirée si vous souhaitez insérer votre propre semelle personnalisée ou en cas de besoin de modification. Pour utiliser la semelle existante, veuillez retirer le support adhésif comme indiqué et le fixer solidement en position.
- Retirez les montants et placez le pied/la doublure dans la botte de marche en vous assurant que le talon soit appuyé contre le bord postérieur de la botte de marche. Les montants doivent être alignés avec le milieu de la cheville et le bas de la jambe.
- Appliquez de la pression pour vous assurer que les montants soient fixés au revêtement.
- À l'aide des attaches crochetées, fixez la coque avant en plastique à l'avant de la doublure.
- Fixez les sangles en partant des orteils, en veillant à ce qu'elles soient fermes mais pas trop serrées.
- Utilisez la pompe manuelle fournie. Assurez-vous que le bon côté de la pompe est utilisé - marqué IN pour le gonflage et OUT pour le dégonflage. Poussez la pompe dans la valve située sur les côtés médial et latéral de la botte de marche et appuyez sur la pompe pour la gonfler au niveau requis en veillant à écouter les commentaires du patient pour déterminer le confort.

#### Indications d'utilisation

- Affections du pied et de la cheville qui bénéficient de la restriction de mouvement.
- Fractures stables du pied.
- Entorse tendineuse ou ligamentaire.
- Phase postopéatoire et de rééducation.
- Lésions des tissus mous des membres inférieurs.

#### Contre-indications

- Ne convient pas aux fractures instables ou aux fractures de la partie supérieure du tibia ou du péroné.
- Ne pas appliquer le produit en contact direct avec une peau abîmée.

#### Avertissements et précautions

- Nous recommandons que l'installation initiale de l'orthèse soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.
- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
- Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement de l'orthèse.
- Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
- Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
- Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
- En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
- La durabilité de l'orthèse peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque l'orthèse n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

#### Instructions de nettoyage et d'entretien

- Retirez la doublure de la botte.
- Lavez la doublure à la main avec un détergent doux.
- Ne pas sécher en machine ou au sèche-linge, laisser sécher à l'air libre à plat.
- Essuyez la coque avec un chiffon humide et un détergent doux et laissez sécher à l'air libre.

#### Composition de la famille de produits

Polypropylène, Polyester, PU, EVA, Nylon, PVC, Acier, POM.

#### Caoutchouc naturel - diagramme 8 seulement.

#### Conditions de rangement et de transport

Conservé dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

#### Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

#### Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

#### ESPAÑOL

#### Descripción del producto

Una bota andador ligera de perfil bajo con bolsas de aire duales ajustables de forma independiente.

#### Información sobre el uso (ver diagrama)

- Al aplicar el andador por primera vez, abra todas las correas y retire el forro. Aplique el forro asegurándose de que el talón se introduzca completamente en el forro. Abracho las cierres de gancho en las secciones de los pies y las piernas asegurándose de que queden bien ajustados.
- La plantilla se puede quitar si desea insertar su propia plantilla personalizada o modificación. Para utilizar la plantilla existente, retire el adhesivo como se muestra y fíjelo en su posición.
- Tire hacia arriba y coloque el pie/el forro en el andador asegurándose de que el talón esté contra el borde posterior del andador. Los montantes deben estar alineados con la mitad del tobillo y la parte inferior de la pierna.
- Aplique presión para asegurarse de que los montantes se fijen al forro.
- Con los ganchos de sujeción, fije la carcasa de plástico delantera a la parte delantera del forro.
- Abroche las correas, desde los dedos del pie hacia arriba, asegurándose de que estén firmes pero no demasiado apretadas.
- Utilice la bomba de mano suministrada. Asegúrese de que se utiliza el lado correcto de la bomba: marcado IN para inflar y OUT para desinflar. Introduzca la bomba en la válvula situada en el lado medial y lateral del andador y presione la bomba para que se infle hasta el nivel requerido, asegurándose de que se utiliza la información del paciente para determinar la comodidad.

#### Indicaciones para su uso

- Afecciones del pie y del tobillo que se benefician de la restricción de movimiento.
- Fracturas estables del pie.
- Esguince de tendones o ligamentos.
- Fase postoperatoria y de rehabilitación.
- Lesiones de los tejidos blandos de las extremidades inferiores.

#### Contraindicaciones

- No apto para fracturas inestables o de la parte superior de la tibia o el peroné.
- No aplicar el producto en contacto directo con la piel abierta.

#### Advertencias y precauciones

- Recomendamos que la colocación inicial de esta ortesis sea realizada por un profesional sanitario debidamente cualificado que aconsejará sobre el periodo de uso.
- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
- siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento de la ortesis.
- No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
- No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
- Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
- En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
- La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores: por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben estar siempre cerrados cuando no se use la ortesis o cuando se lave.

#### Instrucciones de lavado y cuidados

- Retire el forro de la bota.
- Lavar a mano el forro con un detergente suave.
- No retorcer ni secar en secadora, dejar secar al aire libre.
- Limpie la carcasa con un paño limpio y húmedo y un detergente suave y déjela secar al aire.

#### Composición de la familia de productos

Polipropileno, poliéster, PU, EVA, nylon, PVC, acero y POM.

#### Caucho natural - diagrama 8 solamente.

#### Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

#### Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

#### Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que reside.

#### ITALIANO

#### Descrizione del prodotto

Uno stivaletto ortopedico leggero, con profilo basso e doppia imbottitura ad aria, regolabili in modo indipendente.

#### Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

- Quando si applica il tutore per la prima volta, aprire tutte le cinghie e rimuovere la fodera interna. Indossare la fodera assicurandosi che il tallone sia completamente inserito all'interno della stessa. Fissare le chiusure in velcro sulle sezioni del piede e della gamba assicurandosi che aderiscano bene.
- La soletta può essere rimossa, nel caso di desiderasse inserire la propria soletta personalizzata o per una modifica. Per utilizzare la soletta esistente, rimuovere il supporto adesivo come mostrato e fissare saldamente in posizione.
- Tirare verso l'alto e posizionare il piede/la fodera nel tutore, assicurandosi che il tallone sia posizionato contro il bordo posteriore del tutore. I montanti devono essere allineati con la metà della caviglia e la parte inferiore della gamba.
- Fare pressione per assicurarsi che i supporti verticali siano fissati alla fodera.
- Utilizzando le chiusure in velcro, fissare la parte anteriore dell'involucro in plastica alla parte anteriore della fodera.
- Fissare le cinghie dalle dita dei piedi verso l'alto assicurandosi che siano stabili ma non troppo strette.
- Utilizzare la pompa a mano inclusa. Assicurarsi di usare il lato corretto della pompa, contrassegnato con IN per il gonfiaggio e OUT per lo sgonfiaggio. Spingere bene la pompa nella valvola posizionata sul lato mediale e laterale dello stivaletto, premere la pompa per gonfiare al livello richiesto chiedendo al paziente per determinare il livello di comodità.

#### Indicazioni per l'uso

- Problematiche del piede e della caviglia che traggono giovamento dalla limitazione del movimento.
- Fratture stabili del piede.
- Distorsione del tendine o dei legamenti.
- Fase postoperatoria e di riabilitazione.
- Lesioni dei tessuti molli degli arti inferiori.

#### Controindicazioni

- Non adatto per fratture instabili o fratture della parte superiore della tibia o del perone.
- Non applicare il prodotto a diretto contatto con la pelle lesionata.

#### Avvertenze e precauzioni

- La prima volta, consigliamo di far posizionare il tutore da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
- Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il tutore funzioni correttamente.
- Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
- Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
- Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
- In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
- La durata del tutore può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando si indossa o rimuove il tutore, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

#### Lavaggio e manutenzione del prodotto

- Rimuovere la fodera dallo stivaletto.
- Lavare la fodera a mano e con un detergente delicato.
- Non asciugare in asciugatrice né centrifugare, lasciare asciugare all'aria.
- Pulire l'esterno con un panno umido e pulito, usando detergente delicato. Lasciare asciugare all'aria.

#### Composizione della famiglia di prodotti

Polipropilene, poliestere, PU, EVA, Nylon, PVC, acciaio, POM.

#### Gomma naturale - illustrazione 8 solamente.

